

Jems köp kai kitöña

¹ Nî Jems. God, Nöbö Dib Jisas Kraiss, nuarö hogwa mabö ñîña ri nölmîdla. Ñîgö nöbö mö Jisas Kraiss mönö wâ nuñ aku nugw pön, röd du mögöriþ hör piaku piaku midöi akuyöbö, köp ki kai kitön, “Ñîñ midöiñ ä?” ri midla.

Ömörö pödpödiö hön aku, ñîñ riþ mîga yöxmîjeñ

² Haul nöbö mölöu nöbö. Ömörö pödpödiö hön aku, riþ mîga yöxmîjeñ; wahax pî gör mîjõña.

³ Ömörö hañ öliöxmîjõñ aku, ñîñ Jisas Kraiss nugwo ciþ ri abõña. Ñîñ nugwöia, ñîñ aliö almîjõñ aku, mai ömörö pödpödiö ñîgö hön aku, ñîñ ipöxmîjeñ, Jisas Kraiss nugw pî gö ñîgön, nugwo ciþ ri abõña.

⁴ Ñîñ amîñ mid öliöx gir midön, Jisas Kraiss nugwo ciþ gö ñîg gir midön, riþ duön mî, ñîñ nöbö mö ölsö, nöbö mö wâ, nöbö mö hölul midöla, mîjõña.

⁵ Ñîñ nöbö mö bli, an pödpödiö riñ wâ diönîñö, cõñ aku, God nöbö anîñ pî ri abmid Nöbö aku nugwo yad nugwîñ, nuñ ñîgö riþ wâ ödöriö aku nöiöña. God nugwo yad nugumîjõñ aku, nî pödpöd rimîñ aliö yad nugumîdöiñö, rön, yaden.

⁶ Jî God nugwo yad nugunöb, riþ pañyöbö iör yöxön yad nugwõña. Anîñ nugwönîñö

1:1: Mat 13:55; Apos 15:13; Gal 1:19; 1Pit 1:1

1:2: Rom 5:3-5

1:3: 1Pit 1:7 **1:5:** Prop 2:3-6

nugweniṅö, rön, rɪb mös yöxön yad nugumiṅeñ. Ñiṅ rɪb mös yöxön yad nugwöñ aku, hödala hön, ban yuö diba wödön pɪ pikwo pik rɪ mag akuyöbö aku cöña.

⁷⁻⁸ Nöbö mö piaku röxg, rɪb bli bli yöx+m dumɪd aku mɪ, Nöbö Diba nugwo yad nugwöñ aku, ap i ñigö nölen.

Nöbö mö ap midöl akuyöbö; nöbö mö ap mɪga mid akuyöbö

⁹ Haul nöbö mölöu nöbö lɪblɪb midö bla, God mämäg il rol nuṅwa an iba mɪda, an halöu ha nuṅwa midöliṅö, rön, wahax pöña;

¹⁰ jɪ nöbö mö ap mɪga mɪd bla, ap ñiṅ bla wahax pöña, jɪ God mämäg il nuṅwa, ñiṅ nöbö ap midöliṅbi röxg mɪjöña. Aku agap+m: ap wä ñiṅ aku bi pɪpɪl röxgöb rɪmgör yöm cöna.

¹¹ Naiö ölsö bi pɪpɪl wä wä akuyöbö niḡmɪn, wödö wöl+m pɪna. Nöbö mö ap mɪga mɪd akuyöbö, mabö ñiṅa rɪp duön duṅ nugugɪrön, ñigö mag aliö akuyöbö cöna. Ñiṅ mag aliö akuyöbö algör yöm cöña.

Nöbö mö ömörö höm, God nugwo röböxölöi

¹² Nöbö mö ömörö höm, God nugwo röböxölön, cɪrɪp gö niḡ gör mɪjöñ piaku, usaṅ öim mɪdɪb mea aku pɪniṅö, rön, wahax pöña. Nöbö mö ñiṅ God madmag niḡmɪdöi piaku, God ñigö usaṅ öim mɪdɪb mea aku röb nöiöna. God nuṅ mönö ölsö ma yadön aliö yad niḡöṅa.

¹³ Nöbö mö, mag gwogwo rɪṅö, rɪ rɪbyöx nugwöñ aku, God nuṅ rɪba nölmɪn rɪb aliö yöxlö, rön,

yadöliŋ. God nuŋ keir, ap kib mag gwogwo cɪnö, rɪ rɪbyöx nugwen. God nuŋ nöbö mö bli ñɪgö rɪb aliö akuyöbö nölen.

¹⁴ Rɪb gwogwo ñɪŋa keir yöx nugumɪdöi adaku, ñɪgö pön pɪxɪp dumɪn, ap kib mag gwogwo cɪnɪŋö, rɪ rɪbyöx nugumɪdöia.

¹⁵ Rɪb aliö yöx nugwöñ aku, ap iñ röxg yuan wölön jöjö du gö ñɪgön mag aliö akuyöbö, ap kib mag gwogwo cöña. Makwam ap kib mag gwogwo cöñ aku, aŋadö gö ñɪgön mɪdaŋ, wöröxöña.

¹⁶ Makwam, haul nöbö mölöu nöbö wä nɪ bla. Mönö inakmönö hörön yadmɪjöñ mönö akuyöbö nugumɪjeñ.

¹⁷ An ap wä agap apɪm ödöriar pöl piaku, hör piaku höm pölöl. Acö nuŋ naiö, röun, gupö mila abmɪd piaku rɪ ñɪgöŋ Nöbö akwör, anɪŋ bɪl pi sebö nöla. Nuŋ mag i rɪp duön, ap inöm röxg pɪ höuöilön, mag i keir ren.

¹⁸ Acö rɪb nuŋwa keir yöxön rɪmɪn, an mönö mɪ nuŋ aku nugw pön, kömö yonɔyöbö maga pön, halöu ha nuŋwa keir wöxnö ñɪgön, möriwö ap mag hödyöbö wahax pɪ girön pɪliöxmɪdöi mag akuyöbö mɪdöla.

God Mönö aku nugw ri abön, rɪg yadmɪd mag akwör cöña

¹⁹ Haul nöbö mölöu nöbö wä nɪ piaku mönö yadɪba rɪmɪdɪl kɪ nugwi! Nöbö mö akuyöbö ñɪgö mönö yadmɪjöñ aku, rɪmgör nugwiŋ. Jɪ ñɪgö mönö yadmɪjöñ aku, painö rɪmgör mönö i yadmɪjeñ; nöbö mö akuyöbö rɪmgör ölsö wölaŋ ñɪgö rɪb gwogwo yöxmɪjeñ.

20 Nöbö mö ölsö wölaŋ rɨb gwogwo yöx nugwön aku, God ñɨŋ rɨ ri abön mɨd ri abɨŋ, me rön, yadöŋ mönö aku mai duön reñ.

21 Makwam, rɨb gwogwo yöxön, ap kib mag gwogwo rɨmɨdöi aku, pödpöd rɨmɨn aliö alölɨŋö, rön, mag pɨx aku aŋadö röböxön, God madmag yuörɨb ñɨŋ kwo yu mönö aku, pɨ ri aböña. Mönö aku ñɨgö kömö pöna.

22 God Mönö aku rɨmɨj möl akwör audiöx nugwön, mödö nugwölɨŋö, rön, yadmɨjeñ. Aliö almɨjöñ aku, ñɨŋ ñɨŋ keir inakmönö höcöña. God Mönö nugwön, rɨg yadmɨd mag akwör cöña.

23 Nöbö mö God Mönö nugwön, rɨg yadmɨd mag akuyöbö rɨmɨdölöi bla, ñɨgcölöbö haŋaj mämäg yuö ñɨg nugwöi mag akuyöbö rɨmɨdöia.

24 Ñɨgcölöbö ñɨg nugwön, haŋaj mämäg yuö ñɨŋa pödpödiö mɨdö, rön, nugw ri aböi aku, jɨ röböx duön, rɨmgör ör uplöbön, pödpödiö mɨdö, rön, nugwölöi.

25 Jɨ God Mönö wä, nöbö mö kömö pɨmɨd mönö wä aku nugw ri abön, mönö il aku nugw ri abgɨrön, mönö wä aku uplöbeñ nöbö mö bla, God ñɨgö nugwidɨx mɨdaŋ, ñɨŋ agap apɨm rɨmɨjöñ aku du wä cöna. Nöbö mö piaku ñɨŋ God Mönö wä aku nugw ri abön, rɨg yadmɨd mag akuyöbö akwör rɨmɨdöia.

26 Jɨ nöbö mö, God mabö nuŋwa rɨ ri abnɨŋö, rön, albeñ ñɨŋa keir nugw ri abeñ piaku, ñɨŋ gwogwam rön, ñɨŋ ñɨŋ keir inakmönö hörmɨdöia.

Ñiη mabö pödiöm r+iηjõñ aku, magalig hör ap i röxõna.

²⁷ Halöu ha, nuö nuöm wöröxim urib ha öliöxm+döi piaku aipam, mö wösrö liblib midö bla aipam, ñigö p+ ösös r+ ri abõña. Nöbö mö mögörib il k+ r+b gwogwo yöx nugum+döi akuyöbö p+saη mögum r+iη, hölul ñiη aku ñigö põlaη. Ñiη aliö alm+iηjõñ aku, God nuη nugwaη, ñiη nöbö mö hölul midöl na mabö r+ ri aböiηjö, cõna.

2

Nöbö aku nöbö dib, nöbö aku nöbö mölyöbö, me rön, yadm+iηeñ

¹ Haul nöbö mölöu nöbö. Ñiη Nöbö Dib ana Jisas Krais, Nöbö m+ wä keiryöbö aku nugwo nugw pöi aku m+, nöbö mö piaku nugwön, nuöma hör+rör n+gön, nöbö aku nöbö dib, nöbö aku nöbö mölyöbö piaku, me rön, yadm+iηeñ.

²⁻⁴ Ñiη God höjöpainöb hö mögum cõña. Makwam ap m+ga mid nöbö i, wöl+iη wä wä röbön, riη gol imag nuηwa n+gön höm+iηjõn aku, ñiη nöbö aku nugwön yajõña, “Nagö du hogw rol wä wä piaku römidö,” cõña. Ji nöbö liblib r+bä akuyöbö i, wöl+iη gwogwo röbön höm+iηjõn aku, ñiη nöbö aku nugwön yajõña, “Nagö r+b piaku öb+l g+ midö,” cõñ aku mönö “Nagö mögö rö yödp+lö il n+ yörik römid g+ midö,” cõña. Makwam ñiη aliö alm+iηjõñ aku wä ren. Ñiη keir r+b gwogwo yöxön, aku nuη nöbö dib, aku nuη nöbö mölyöbö piaku, me rön, aiõña.

⁵ Makwam haul nöbö mölöu nöbö wä nɪ bla nugwi! Nöbö mö mögörɪb il kɪ, nöbö mö lɪblɪb mɪdö bla nugwön, nöbö mö yöraku ñɪɲ nöbö mö mölyöbö piaku, me rɪmɪdöia. Jɪ God nuɲ nöbö mö lɪblɪb mɪdö bla ñɪgö aliö alöl. God nuɲ ñɪɲ pɪ ösös rɪ ri abön, rɪb wä nölaɲ, ñɪɲ God nugw pön cɪrɪp ri abön, inöm ñɪɲa yuö kwo nöbö mö rɪb nuɲ ödöriö piaku mɪdɪɲ nugugɪrön, nuɲ öim öim Kiɲ ñɪɲa mɪjöna. Nuɲ mönö ölisö ma yadön, nöbö mö nɪ mɪ madmag nɪgmɪdöi piaku nɪ ñɪgö akuyöbö ainö, röɲa.

⁶⁻⁷ Jɪ ñɪɲ nöbö mö lɪblɪb mɪdö bla yadön, “Nagö rɪb piaku öbɪl gɪ mɪdö,” cöñ aku mönö “Nagö mögö rö yödpɪlö il nɪ yöɪk römɪd gɪ mɪdö,” cöñ aku, nuɲ möigw haɲ nugugɪrön römɪjöna. Jɪ nöbö mö ap mɪga mɪd piakwör, Nöbö Dib wä ñɪgö pɪ Nöbö aku nugwo yad höimöuön, ñɪgö yad mag pɪ nɪgön, pön du mönö diba yadöia.

⁸ God Mönö aku kai kɪtön yadmä, “Naɲ naɲ keir rɪg madmag nɪgmɪdlö mag akuyöbö, nöbö mö hör akwebö ñɪgö kwo paɲ aliar madmag nɪgö,” rɪmä. God lo mönö dib ödöriö rɪg yadöɲ mag akuyöbö rɪmɪjöñ aku, ñɪɲ rɪ ri aböña.

⁹ Jɪ wölɪj ap bla röbmɪdöi aliar nugwön, nöbö mö nuöm nɪgöñ aku, God lo mönö aku röd abön, ap kib mag gwogwo cöña.

¹⁰ Aku agapɪm: God lo mönö nuɲ piaku magalɪg nugup duön, jɪ lo mönö paɲyöbö iör röd aböñ aku, God lo mönö magalɪg röd abɪbä maga nɪgöna.

¹¹ God nuɲ lo mönö yadön, “Nöbö kib mö kib

2:5: 1Kor 1:26-28 **2:8:** Mat 19:19; Gal 5:14 **2:9:** Diut 1:17

2:10: Lep 19:37; Naba 20:7-12,24; Mat 5:19 **2:11:** Eks 20:13-14;

Rom 13:9

rımıjeñıñö,” rön, “Nöbäpö pıl pal nıgmıjeñıñö,” rön, yadöña. Makwam, ñıñ nöbö kib mö kib rımıjeñ, jı nöbäpö pıl pal nıgöñ aku, ñıñ God lo mönö aku röd aböña.

¹² Makwam, mönö yadıba aimönö agö magım rıba, rıb mag i yöx nugwön yajöña, “God Mönö nöbö mö kömö pımıd mönö wä akwör nugwön, God nuñ anıñ mönö diba yajönıñö,” rön, rıb aku yöx nugwöña.

¹³ Nöbö mö ñıñ nöbö mö bli ögwö yöxeñ aku, God ñıgö mönö diba yadön, ñıgö algör ör ögwö yöxen. Jı nöbö mö, nöbö mö piaku ögwö yöxöñ aku, God ñıgö algör ör ögwö yöxön, mönö diba yaden.

Mönö akwör yadmıjeñ; God Mönö rıg yadmıd mag akwör cöña

¹⁴ Haul nöbö mölöu nöbö. Nöbö mö bli, God nugw pölıñö, rımıdöi aku, jı God Mönö rıg yadmıd mag akwör rımıdölöi. Hör mönö akwör yadön, God Mönö rıg yadmıd mag akwör reñ aku, God ñıgö kömö pen.

¹⁵⁻¹⁶ Makwam, haul nöbö mölöu nöbö bli wölıj mıden, ap mag mıden aku nugwön, ñıñ wölıj ap mag bli pön du nöleñ wöhö, hör, “Duön mıd ri abnö,” cöñ aku, mag wä i reñ.

¹⁷ Makwam, ñıñ God nugw pöña, jı God Mönö rıg yadmıd mag akwör reñ aku, nugw pıb mag ñıñ aku hör ap i röxgöna.

¹⁸ Jı ñıñ bli yajöña, “Nöbö mö bli God nugw pön mıdöia; jı nöbö mö bli God Mönö rıg yadmıd mag

2:12: Gal 6:2; Jems 1:25; 1Pit 2:16

2:13: Mat 5:7; 18:32-35

2:15-16: 1Jon 3:17

2:18: Gal 5:6

akwör rön, nöbö mö piaku r+ ösös r+ ri abm+düia. Makwam, mönö midöl,” cöña. J+ mönö yajöñ aku, ñ+gö painö yaj+na, “Ñ+ñ God nugwo mör nugw p+m+jöñ aku, ñ+ñ pödpöd ran nöbö mö piaku p+ ösös r+ ri abeñ? N+ God nugw p+la aku m+, God Mönö r+g yadm+d akuyöbö nugw ri abön, nöbö mö piaku p+ ösös r+ ri ab nöilö,” c+na.

¹⁹ Ñ+ñ God panyöbö akwör midö, rön, r+byöx nugwöi aku ri aböia. J+ k+jaki piaku algör ör pan r+ b akwör yöx nugwön, ipöxön g+l g+l r+m+düia.

²⁰ Ñ+ñ nöbö mö u! “God nugw pöl+ñö,” r+m+düi aku, j+ God Mönö r+g yadm+d mag akwör r+m+dölöi. Aliö alöi aku, God nugw pöl+ñö, r+m+düi aku hör ap i röxa. Mönö yadm+d+l k+ mödö nugwöiñönö n+ mönö bli kwo yajnam nugwöñ?

²¹ Ñ+ñ nugwöia, nöso an Ebrahim ha nuñwa Aisak pal God höjöpäl ur nö+ba r+m+dmin, God nugwön, Ebrahim nuñ nöbö waiö, me röña.

²² Makwam, Ebrahim nuñ God nugw pöñ aku m+, God nuñ nugwo nöbö waiö, me rön, yadölör; Ebrahim nuñ God nugw pöñ aku aipam, God yadöñ mag akwör röñ aku aipam, God nuñ ap hogw aku nugwön yadöña, Ebrahim nuñ nöbö waiö, me röña.

²³ Il aku m+, God Mönö r+ b m+ñi kai k+ton yadmä: “Ebrahim nuñ God mönö nuñwa nugw pöñ aku m+, God nuñ Ebrahim nöbö waiö, me röña.” Ebrahim alöñ aku m+, God nuñ Ebrahim nugwo, nöbö nugub n+, me röña.

²⁴ Makwam, ñiŋ yadmɪdɪl mōnō kɪ nugwōn nugw ri abōña, ñiŋ God nugw pōñ akwōr, God nuŋ ñigō, nōbō mō waiō, me ren. Ñiŋ God nugw pōñ aku aipam, God Mōnō rɪg yadmɪd mag akwōr rɪmɪjōñ aku aipam, God nuŋ nugwōn ñigō, nōbō mō waiō, me cōna.

²⁵ Mag aliō akuyōbō mō Rehap rōŋa. Nuŋ nōbō kib mag yōnɪb mō mɪdmɪd aku, jɪ nōbō Isrel mōs mōgōrɪb nuŋ aku tar kwocɪca nuguba hōmɪdɪm, Rehap ñigō nōbō hogwa pɪ ram nuŋwa umad nɪgōn, mai ödōi keiryōbō i yad abmɪn, ñiŋ bōr ram ñiŋa dumä. Rehap alōŋ aku nugwōn, God nuŋ Rehap mō kōmō wä, me rōŋa.

²⁶ Nōbō mō mɪxɪñ ör mɪdōn, inōma aliŋ mɪdōlōi aku, ñiŋ kōmō mɪdɪb mag aku mɪdōl. Mag aliō akuyōbō, nōbō mō God nugw pōlɪŋō, rɪmɪdōi aku, jɪ God Mōnō yadmɪd mag akuyōbō rɪmɪdōlōi piaku, ñiŋ algör ör kōmō mɪdɪb mag aku mɪdōl.

3

Ajmöl ana nugw ri abnɪŋa

¹ Haul nōbō mōlōu nōbō wä nɪm. Ñiŋ nōbō mɪg akwōr mōnō yad nōlɪb nōbō mɪjnɪŋō, rōn, rɪbyōx nugumɪjeñ. Aku agapɪm: an mōnō yad nōlɪb nōbō piaku, mōnō dib ölsō akuyōbō nugunɪŋa.

² An magaliŋ ödōriar rɪmɪdōl mag akuyōbō hörɪrör mɪga akwōr rɪmɪdōla. Jɪ nōbō mō ajmöl ñiŋa nugwidɪx mɪd ri abōn, mōnō ödōriar rɪg cōn mag akwōr yajōñ aku, mɪxɪñ ñiŋa magaliŋ nugw ri abōn rɪb maga nɪgōna.

³ Hön hos aku hön dib mɪŋa makwam, jɪ ap ain yöd ulmɪdö i naga ap yöd aku alig wabɪlön, pɪ ajmöla nɪgön, duba rɪmɪdöi adaku adö pɪxɪm dumɪdöia.

⁴ Bɪyöj dib bla algör ör, hödal hön ap dib aku pön hör adaku dubä kwo, jɪ, nöbö kapten bla stiö ulmɪdö aku pön, duba rɪmɪdöi adaku adö pɪ ödöriar nɪgmɪn dumɪda.

⁵ Mag aliö akuyöbö, ajmöla ana algör ör ap ulmɪdö ödöriö aku, jɪ mönö yadmɪn mɪg akwör nɪga. Ñɪŋ nugwöia, ki mögöriɪb dib aku, wödodö ul wab mɪdöy urɪŋ, yönɪp duön magalig yönɪbä maga ra.

⁶ Ajmöla rɪn pin röxg mɪda. Mɪxɪñ rɪɪb an aku, i aliö gwogwo rɪg mɪdöl; ajmöla akwör ran, mɪxɪñ ana magalig pɪx piöna. Ajmöla akwör dub höb an aku magalig ran gwogwo cöna. Rɪn pin aku, mögöriɪb hör öi yönmɪd rɪn aku hön aliö almɪda.

⁷ Urap yöur, kas möjögöñɪñ, ap ki piaku mɪd bla aipam, ap ban yuö dib piaku mɪd bla aipam, pön duön urɪŋ, rɪbyöx nugwön, nuö ñɪŋa yajön mag akuyöbö cöña. Ñɪŋ urap yöur ap piaku pön duön urön almɪdöi aku,

⁸ jɪ ajmöla an aku yadmɪn, rɪbyöx nugub maga nɪgöl. Ajmöla öim öim ap kib mag gwogwo agapɪm cɪnö, rɪ rɪbyöx nugwön, röbö acɪxa nöbö mö pɪl pal nɪgɪb aku aja wöl gɪ mɪda.

⁹ Ajmöla an aku, Acö Nöbö Dib ana ib nunwa yadɪŋ bɪl sö diöna, jɪ nöbö mö God nunɪ nunɪ keir röxg rɪ nɪgöŋ nöbö mö piaku, ap gwogwo hön ñɪgö paiönɪŋö, cɪnɪŋa.

10 Makwam, ajmöl paŋyöbö akwör, mönö wä aipam yadön, mönö gwogwo aipam yadön, r+im+döla. Haul nöbö mölöu nöbö. Pödpöd r+m+n aliö alm+döl? Aku wä röl.

11 Rööbö ilam möla paŋyöbö i rödön, rööbö wä bli, rööbö gwogwo bli höm+döl.

12 Haul nöbö mölöu nöbö. Bi aku, nag maga yaxen; nag aku, bi maga yaxen. Usö möl aku rööbö kömö wä n+gen.

Öl+sö wölaŋ, as+ix hör+rör n+gm+jeñ

13 Ñ+ŋ r+byöx nugw ri aböiŋönö wöhö? N+ r+byöx nugw ri ablö, c+nö aku, nagö nugw ri abön, ib naŋa keir yadaŋ bi+ sö duölaŋ. God nugwo wä cön adakwör r+m+dö. Nagö alm+j+nö aku, n+ r+byöx nugw ri ablö, c+nö.

14 Ji yuör+ib nagö bö, ap wä ñ+ŋa n+ keir p+nö, r+ r+byöx nugunö aku, mönö nör nöbö diba m+j+nö, r+ r+byöx nugunö aku, n+ r+byöx nugw ri ablö, rön, yadm+j+nö. Mönö yaj+nö aku, inakmönö hörön yaj+nö; mönö ma aku pölu c+nö.

15 Nöbö mö r+byöx nugw ri aböl+ŋö, r+m+döia, ji ap gwogwo piakuyöbö r+m+döi aku, God r+ib wä nölm+d adaku nugwölöi; nöbö mö mögör+ib il k+ r+byöx nugum+döi mag akuyöbö yöx nugum+döia. R+ib ñ+ŋ aku God Inöma nuŋ nölm+döl; k+jaki nuŋwör nölm+da.

16 Nöbö mö, ap wä piaku n+ keir p+nö, r+ r+byöx nugwöñ piaku, mönö, nör nöbö diba m+j+nö, r+ r+byöx nugwöñ piaku, ñ+ŋ öim öim nuö nuö r+ g+rön, ap kib mag gwogwo adakwör r+ŋ diöna.

17 Ji nöbö mö God r+ib wä nölm+d akuyöbö nugum+döi piaku, madmag yuör+ib ñ+ŋ kwo ap

kib mag gwogwo p̄x aku m̄döl. Nöbö mö kwolmal röxg m̄döi piaku p̄san̄ mönö yadön, ñiṅ p̄i n̄giö n̄gm̄n̄ paṅör m̄döia. Ñiṅ nöbö mö piaku yad wahax pön p̄i ri abm̄döia. Ñiṅ nöbö mö piaku m̄i madmag n̄gön, ögwö yöxön, p̄i ösös ri ri abön, mag wä akwör r̄im̄döia. Ñiṅ nöbö wä aku p̄san̄ yaj̄na, nöbö gwogwo aku p̄san̄ yadöinö, rön, r̄ib̄ aku yöx nugwölöi. Mönö inakmönö hörön yadölöi.

¹⁸ Ñiṅ nöbö mö kwolmal röxg m̄döi piaku p̄san̄ mönö yadön, ñiṅ n̄giö n̄gön m̄d̄ ri abnö, r̄iṅ, ñiṅ mönö aku nugwön n̄giö n̄gön paṅör m̄jõñ̄ aku, ap̄ iñā yuõñ̄ aku mag wä yaxöna.

4

Ñiṅ God nugwo c̄riṅ ri abõña

¹ Öim öim ölsö wöl̄m̄ nuö nuö p̄im̄döi aku, r̄ib̄ gwogwo yuör̄ib̄ ñiṅ kwo nuö nuö rön, m̄ix̄ñ̄ ñiṅa p̄ix̄ip̄ duba r̄im̄d̄ aku m̄i, aliö alm̄döia.

² Ap̄ wä p̄iba r̄ibyöx nugum̄döi piaku pölöi, m̄i ölsö diba rödön, nöbö mö p̄il̄ pal̄ n̄ign̄iṅö, rön, r̄ib̄ aku yöx nugum̄döia. Ap̄ wä piaku p̄ib̄ maga m̄dölm̄n̄, ñiṅ nuö nuö yadön, nuö nuö r̄iṅö, rön, r̄ib̄ aku yöx nugum̄döia. Ñiṅ God nugwo yad nugwöȳx̄ aku, p̄öȳxa. Ji nugwo yad nugwölöi.

³ God nugwo yad nugwöi aku, r̄ibyöx nugw̄ ri abön yad nugwölöi. An̄iṅ keir wä raṅ, me rön, m̄ix̄ñ̄ ana keir wä raṅ, me rön, yad nugwöi aku m̄i, yad nugwöi mag akuyöbö röl.

⁴ Ñiṅ nöbö kib p̄ib̄ mö röxg m̄döia! Nugwi!

Nöbö mö rɪb ñɪŋa ap mögöriɪb il kɪ ör du piaku, God nugwo öli:sö wöli:m, ap piakwör rɪbyöx nugumɪdöia. Ñɪŋ ap mögöriɪb il kɪ mɪd ap piaku madmag nɪgöñ aku, ñɪŋ God kwolmal nuŋwa mɪjjöña.

⁵ Adaku God Mönö kai kitön yadmä, “God Inöma yuöriɪb an kwo nɪgöŋ aku, an ap mögöriɪb il kɪ mɪd ap piaku madmag nɪgöliŋ, me rön, rɪbyöx nugu gör mɪdö,” rɪmä. Jɪ ñɪŋ God Mönö rɪb mɪda nugumɪn, hör ap i röxg ä?

⁶ God nuŋ anɪŋ uliöxön, pɪ ösös rɪ ri abön, nugwidɪx mɪd ri ab mɪda. Mag akwör, God Mönö aku kai kitön yadmä, “Nöbö mö keir ör mɪdön, mɪd ri aböliŋö, rɪmɪdöi piaku,

God ñɪgö mönö öli:sö yadmɪda;
jɪ nöbö mö ib ñɪŋa keir yadɪŋ bɪl sö duen piaku,
ñɪgö uliöxön, pɪ ösös rɪ ri abön, nugwidɪx
mɪd ri ab mɪdö,” rɪmä.

⁷ Makwam, God adö mɪdön, nuŋ riŋ yadmɪd mag akwör cöña. Kɪjaki nugwo yad wöhö rɪŋ, ñɪgö röböx diöna.

⁸ God nugwo cɪriɪp ri abɪŋ, nuŋ piönö ñɪgö cɪriɪp ri aböna. Ñɪŋ nöbö mö ap kib mag gwogwo rɪmɪdöi aku, nöbö mö wä mɪjnɪŋö, rön, imag ñɪŋa pɪx pɪl aku röbö äbäd ri aböña. Ñɪŋ God nugwo mai duöliŋö, rön, mönö inakmönö hörmɪdöi aku, rɪb mös yöxmɪdöi aku röböxön, rɪb wä paŋyöbö iör yöx nugwön, God nugwör cɪriɪp ri ab gɪ mɪjjöña.

9 Imöuöi aku röböxon, lib pilan nugugirön im gör mijöña.

10 Nöbö Diba nugu gör mid aku, an nöbö mö iba midölö, rön, nugwo höjöpaiöña mi, nuñ ib ñiñarañ bil sö diöna.

11 Haul nöbö mölöu nöbö. Haul nöbö mölöu nöbö bli, ñiñ pödpöd rimin akuyöbö alöinjö, rön, ñigö yad mag pin nigmijeñ. Nöbö mö haul nöbö mölöu nöbö yad mag pin nigmidöi bla, God lo mönö nuñ aku aipam yad mag pin nigmidöia. Akuyöbö alön, nöbö mö God lo mönö mai dumidöi mag aliö akuyöbö mideñ; nöbö mö God lo mönö wä midönö pödpödiö midö, rön, riba hölu nugumidöi akuyöbö mijöña.

12 God nuñwör lo mönö yad nigöña. Nuñwör lo mönö nugwön, nöbö mö mönö diba nugwöna. Nuñwör an kömö pöninjönö pil pal nigön. Makwaim, ñiñ pödpöd rimin, “Nöbö mö piaku nöbö mö wä, nöbö mö piaku nöbö mö gwogwo,” me rön yadmidöi? Akuyöbö almijeñ.

Ib ñiñara keir yadñ bil sö duölan

13 Makwam nugwi! Ñiñ bli yadöia, weik mönö aianim, ni taun dib i duön, piaku kim pañyöbö i mabö simaim rön, rig diba pön, höuöil hönim, röia. Aku nugw ri aböña.

14 Ji mai agö magim cön aku nugwön yadölöi. Weik kömö midöla aku, ji kömö midib mag aku mijöi yuö ab mag akuyöbö rig midä. Mag miñara aku midä, mag miñara aku tar yöm rim dua.

¹⁵ Al mag akuyöbö, mönö yadöi aku röböxön yajöña, “Nöbö Diba nugwo wä cön aku, an kömö m+dön, al aliö c+n+ñö,” cöña.

¹⁶ Nöbö dib mö diba m+döl+ñö, rön, ib ñ+ña keir r+m bil sö du aku, m+ gwogwo ra.

¹⁷ Mag aliö akuyöbö r+ib mag aku wä, me r+ r+byöx nugwöla, j+ mag akuyöbö alöin+ñ aku, ap kib mag gwogwo c+n+ña.

5

Nöbö mö ap m+ga m+id piaku

¹ Ñ+ñ nöbö mö r+ib ödöriö piaku, mönö yad+ba r+m+id+l k+ nugwi! Ömörö diba p+ba r+m+döi aku, lib p+lan im gör m+jjöña.

² Köme ulnöu löpöi gol r+g ap wä ñ+ña m+ga m+dm+d akuyöbö mödö pöp+l u l+du l+l r+ p+na. Wöl+j ap wä ñ+ña m+ga m+dm+d piaku, mej ulul n+m+m n+m+m möl möl röda.

³ Gol silpa ñ+ña l+du l+l r+ p+n aku nugwön, ñ+ñ ap kib mag gwogwo r+m+döi aku nugw ri aböña. Ñ+ñ köme ulnöu löpöi gol r+g ap piaku m+ga akwör p+ umadöi ap aku, mai wop aku m+x+ñ ñ+ña r+na yön+m+jjöna.

⁴ Nugwi! Nöbö mö mabö r+ib ñ+ña r+m+döi piaku, ñ+gö pe nölölm, ñ+ñ am+n r+m+d öliöxön imm+döi aku, Nöbö Dib ölisö keiryöbö aku nugwa.

⁵ Ñ+ñ mögöri+b döul il k+ m+dön, mörö mabö r+m+dölöi; hör m+dön, hör m+ wahax p+ girön yön+m+döia. Makwam, hön bla ur ri abön, päja

nigim pal nimmidöi mag aliö akuyöbö midöi aku, mag mixil miñi mideñim.

⁶ Nöbö mö wä bla ñigö ap gwogwo i rölöi akuyöbö, ñigö inakmönö hörön pil pal nigöia.

Ömörö hömidan, ipitaipitö rön rüböxöinñ;
Nöbö Diba hömidö, rön, nugwo pöx mijññ

⁷ Makwam, haul nöbö mölöu nöbö. Ömörö hömidan, ipitaipitö rön rüböxöinñ; Nöbö Diba hömidö, rön, nugwo pöx mijññ. Nöbö mö ap möriwö r+ yu nigön, pöx midim nugug+rön, ruö pilmin, wölön mag wä yöna. Ññ algör ör Nöbö Diba pöx mijñña.

⁸ Nöbö Diba hön wop aku hör womiöx midö, rön, r+byöx g+ba alig pöx mijñña.

⁹ Makwam haul nöbö mölöu nöbö. Haul nöbö mölöu nöbö bli ñigö yad mönö nigmijeñ. Ññ haul nöbö mölöu nöbö yad mönö nigmijññ aku, Nöbö Diba ñigö painö mönö diba yajöna. Mönö diba yad+ b Nöbö aku igöp yöroku m+da; metyöbö mag miñi höna.

¹⁰ Haul nöbö mölöu nöbö. God mönö yad+ b nöbö maduar ör midmidöi piaku, Nöbö Diba mönö nuñwa yadim, ñigö r+ gwogwam r+ m nugug+rön, ömörö aku pön öliöx midmidöi aku, j+ ññ ipitaipitö rön rüböxölim. Ññ tar mid ri ab g+ midmä. Ññ kwo algör pañ mag akwör cöña.

¹¹ Ññ nugwöia, nöbö mö r+ ri abön, ipitaipitö rön rüböxölim piaku, ññ wopik wahax p+ g+rön mid ri ab g+ midöinö, r+midöla. Nöbö nagö Job

maduar ör m+dm+d, haiwo aku nugwöia. Nuñ ömörö diba pön öliöx m+döŋa, j+ nuñ Nöbö Diba r+byöx nugu gör m+d+m, Nöbö Diba nuñ Job p+ ri ab g+ m+d+m, mai m+d ri aböŋa. Aku agap+m: Nöbö Diba nuñ öim öim nöbö mö ögwö ödöriö yöxön, p+ ösös r+ ri abm+da.

¹² Makwam haul nöbö mölöu nöbö. Ap dib ödöriö aku, God ib nuñ aku hör urm+jeñ. “God nugugu m+d aku, mi yadm+döl+ŋö,” rön, yadm+jeñ. “Adöx yöd röul adö kau sö m+d aku, mi yadm+döl+ŋö,” rön, yadm+jeñ. “Mögör+ib il k+ m+d aku, mi yadm+döl+ŋö,” rön, yadm+jeñ. “Ap piaku ap bli m+d aku, mi yadm+döl+ŋö,” rön, yadm+jeñ. Yöwö cöñ aku, “Yöwö” akwör cöña. Ehöu cöñ aku, “Ehöu” akwör cöña. Nöi m+jön aku, mönö diba yöxöña.

Höjöpaiöña

¹³ Ñ+ŋ nöbö mö bli ömörö pöñ aku, Nöbö Diba nugwo höjöpaiöña. Ñ+ŋ nöbö mö bli wahax p+m+jöñ aku, wopal bli yadön Nöbö Diba ib nuñwa yad+ŋ b+l sö duañ.

¹⁴ Ñ+ŋ nöbö mö bli ap rañ wöröxm+jjöñ aku, Kraiss nöbö mö nuñwa nugwid+x m+döi nöbö pi-aku yad+ŋ hön, höjöpalön Nöbö Diba ib urön wel röbö bli n+g nöli+ŋ.

¹⁵ Nöbö Diba nugw pön höjöpalm+jjöñ aku, nuñ rañ, ap cön aku kömö n+göna; ap kib mag gwogwo röi aku, Nöbö Diba nugwön röböxöna.

¹⁶ Makwam, ap kib mag gwogwo r+m+döi aku, nuö nuö yad wöxnö n+gön, nañ keir aipam, haul

nöbö mölöu nöbö bla aipam, Nöbö Diba höjöpaliṅ, nuṅ raṅ ñigö kömö ñigöna. Nöbö mö Nöbö Diba riḡ yadmiḍ mag akwör riḡmḍöi piaku, nugwo höjöpaliṅ, Nöbö Diba nuṅ öliḡsö nuṅwa raṅ, miḡ mag keiryöbö cöna.

¹⁷ God mönö yadib nöbö Ilaija, nöbö hör an röxgib aku, ji ruö pilölaṅ, me rön, God höjöpälön usüsör rön yad nugumiṅ, kiḡm mös paṅ röun akuyöbö inösu sö ruö pilölöṅ.

¹⁸ Mai piöṅö nuṅ iswob God höjöpälön yad nugumiṅ, adöx yöd röul adö kau sebö ruö pilmiṅ, mögörib il kiḡ ap möriwö piaku wölön, ap mag yaxöṅa.

¹⁹⁻²⁰ Haul nöbö mölöu nöbö. Nöbö mö ñiṅa bli Kraiḡ mönö ödöriö aku röböxiṅ, ñigö yad nöḡ ri abiṅ, höuöil Kraiḡ nugw pöñ aku waiö. Akuyöbö aiöñ aku, ap kib mag gwogwo agap apim röi piaku, God nugwön röböxaṅ, mai wöröxön aṅadö wöröxeñ.

MÖNÖ KÖMÖ
The New Testament in the Haruai language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Haruai long Niugini
copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Haruai

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0. You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-05-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 28 Dec 2024 from source files dated 31 Aug 2023
9e954707-a711-5aaf-8460-3e8220e0e211